



La petite mouche qui cherchait un ami



1.

Il était une fois, une petite mouche comme toutes les autres qui tournait autour d'un bœuf de Kobe au Japon.

Elle l'aimait beaucoup, mais le bœuf la chassait constamment en lui disant : "ほっといて" (► Prononciation : ho-tto-i-té)

Un jour, la mouche en eut assez. Elle décida d'aller chercher un nouvel ami.

Elle partit en suivant les courants d'airs, voyagea plusieurs semaines et arriva dans une grande forêt en Chine.

* Traduction de ほっといて ! --> *Fiche-moi la paix !*



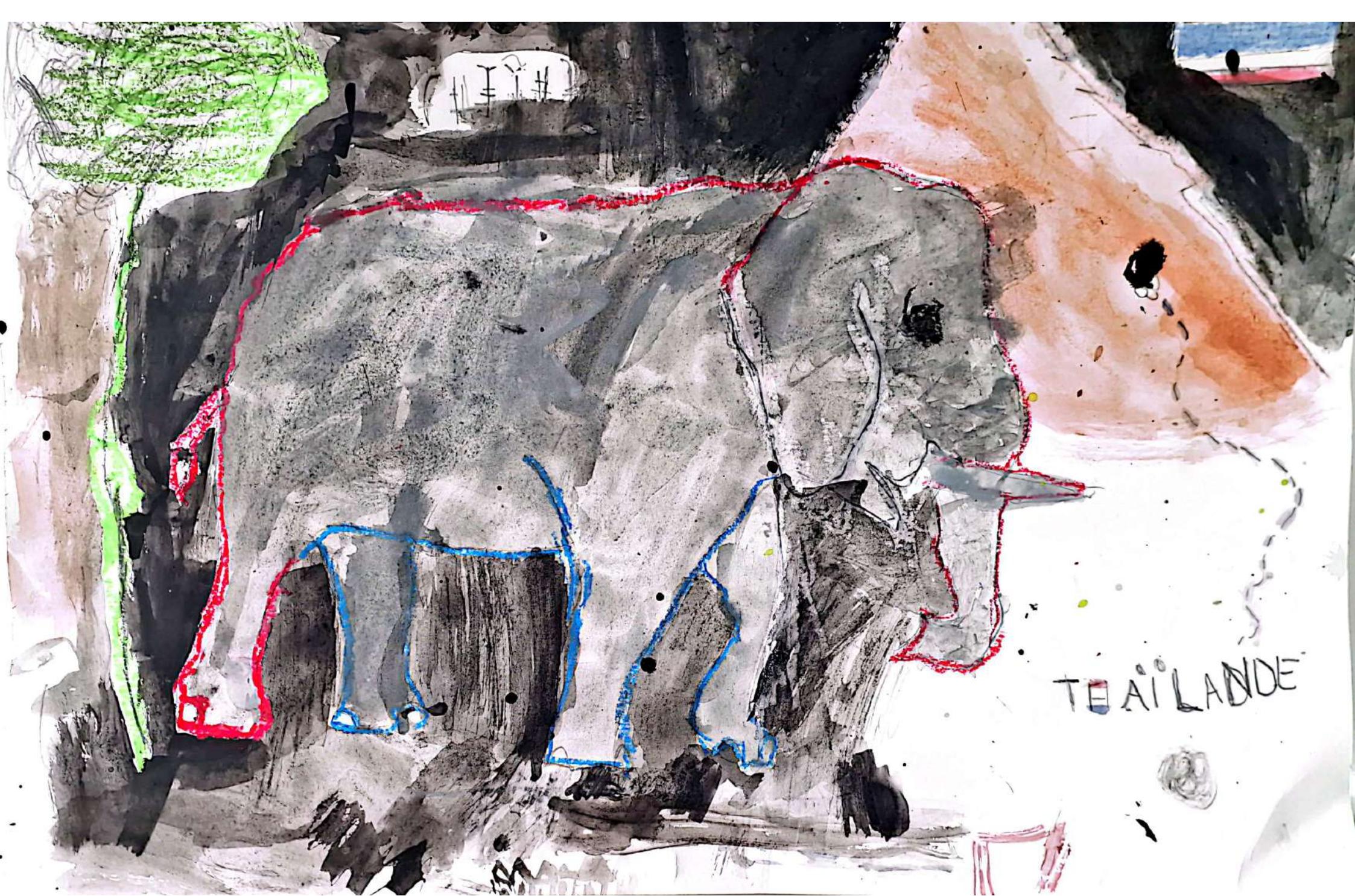
2.

Elle entendit des bruits de pas et vit un panda. Elle s'approcha et lui : Je suis très seule, je cherche un ami, veux-tu me tenir compagnie ?

Le panda lui répondit : " Je préfère manger des bambous, 别烦我" ! (► Prononciation : bié fan wo).

La mouche, très triste, repartit. Elle vola plusieurs jours et arriva en Thaïlande, où elle aperçut un éléphant qui prenait son bain.

* Traduction de 别烦我 ! --> Fiche-moi la paix !



3.

Elle l'aborda : Elephant, veux-tu être mon ami ? Non, barrit l'éléphant. "อย่ามาเย่งกับฉัน !" (► Pronunciation : yaa maa young gap chan).

Et l'éléphant l'arrosa avec sa trompe pour la faire partir.

La mouche reprit la route et tomba nez à nez avec un chameau en Egypte.

* Traduction de อย่ามาเย่งกับฉัน ! --> *Fiche-moi la paix !*



4.

Elle lui dit: "Veux-tu être mon ami?" Le chameau lui cracha au visage " سيني فحالي " (Sibni f-ħāli) (► Prononciation : sib-ni f ha-li").

Elle traversa les océans et arriva à la Réunion.

* *Traduction de سيني فحالي ! --> Fiche-moi la paix !*



5.

Elle rencontra un dodo et lui dit : Veux-tu être mon ami ? demanda la mouche.
"Larg' a moin" (► Prononciation : lark a mouin), répondit le dodo.
Les chasseurs vont m'attraper.

Alors elle reprit sa route et rencontra un buffle méditerranéen en Italie.

* Traduction de *Larg' a moin !* --> *Fiche-moi la paix !*



6.

Tu veux être mon ami? demanda la mouche.

" Lasciami stare" (► Prononciation : la-cha-mi sta-ré), lui dit le buffle. Je suis occupé à brouter et il lui donna des coups de cornes.

Elle repartit et arriva dans le sud-ouest de la France, où elle rencontra une cigale occitane.

* Traduction de *Lasciami stare* ! --> *Laisse-moi tranquille* !



7.

J'aime comme tu chantes, veux-tu être mon ami ? Fòrt-me la patz
(► Prononciation : fort-me la patss) répondit la cigale qui se remit à chanter.

En quelques jours, la mouche arriva en Espagne et vit un taureau, seul au milieu d'un pré.

* Traduction de *Fòrt-me la patz !* --> *Fiche-moi la paix !*



Veux-tu être mon ami ? lui demanda la mouche. "¡Déjame tranquilo/tranquila!" (► Prononciation : dé-ra-mé tran-kilo / tran-kila), mugit le taureau.

La mouche reprit la route et arriva en Allemagne, où elle rencontra un lynx.

* Traduction de "¡Déjame tranquilo/tranquila! --> *Laisse-moi tranquille !*



9.

Veux-tu être mon ami? lui demanda-t-elle. "Lass mich in Ruhe!"

(► Prononciation : lass miK ine rou-é), rugit le fauve.

La mouche partit alors en Flandres belge, elle rencontra une coccinelle.

* Traduction de *Lass mich in Ruhe!* --> *Fiche-moi la paix!*



10.

Veux-tu être mon amie? demanda la mouche.

"Non, Laat me gerust ! (► Prononciation : laat me khe-rust !), répondit la coccinelle. Alors la mouche repartit et voyagea jusqu'aux États-Unis et rencontra un ours.

* Traduction de *Laat me gerust !* --> *Laisse-moi tranquille !*



Tu veux être mon ami? Dit la mouche. "Leave me alone!" (► Prononciation : liiv mi a-lowñ), dit l'ours en se grattant le dos contre un arbre.

Enfin, la mouche arriva au Brésil et rencontra un capibara.

* Traduction de *Leave me alone!* --> *Fiche-moi la paix!*



12.

Elle lui dit "tu veux être mon ami?" " Ici, tout le monde est mon ami, les crocodiles, les panthères, je m'entends bien avec tout le monde. Eporã nde reju !" ((► Prononciation : é-po-rã dé ré-djou).

La mouche décida de s'installer dans l'aldéia de son ami Tupi pour y passer des jours heureux.

* Traduction de *Eporã nde reju* !--> *Sois la bienvenue* !